
Elektromotorna orodja - Postopek meritve prahu - 2-5. del: Posebne zahteve za krožne žage - Dopolnilo A1

Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-5: Particular requirements for circular saws

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 2-5: Exigences particulières pour les scies circulaires

[SIST EN 50632-2-5:2016/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5:2016/A1:2021)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5:2016/A1:2021)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50632-2-5:2016/A1:2021

ICS:

| | | |
|-----------|-------------------|----------------|
| 25.100.40 | Žagni listi | Saws |
| 25.140.20 | Električna orodja | Electric tools |

SIST EN 50632-2-5:2016/A1:2021 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50632-2-5:2016/A1:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5-2016-a1-2021>

EUROPEAN STANDARD

EN 50632-2-5:2016/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2021

ICS 13.040.40; 25.140.20

English Version

Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-5: Particular requirements for circular saws

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la
poussière - Partie 2-5: Exigences particulières pour les
scies circulaires

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren -
Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50632-2-5:2016; it was approved by CENELEC on 2021-08-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

| Contents | | Page |
|------------------------|---|-------------|
| European foreword..... | | 3 |
| 1 | Modification to the European foreword..... | 4 |
| 2 | Modification to 4.3, “Operating conditions” | 4 |
| 3 | Addition of Figure 101..... | 5 |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50632-2-5:2016/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5-2016-a1-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5-2016-a1-2021>

European foreword

This document (EN 50632-2-5:2016/A1:2021) has been prepared by CLC/TC 116 “Safety and environmental aspects of motor-operated electric tools”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2022-08-09
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2024-08-09

This amendment was developed to include improvements and clarifications suggested by practical tests.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50632-2-5:2016/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5-2016-a1-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3586c72d-4fab-4cf7-a9f5-606a048f7c65/sist-en-50632-2-5-2016-a1-2021>

EN 50632-2-5:2016/A1:2021 (E)

1 Modification to the European foreword

Replace the 5th paragraph with the following:

“This Part 2 is to be used in conjunction with EN 50632-1:2015 and its amendments.”

2 Modification to 4.3, “Operating conditions”

Replace the existing Table 101 with the following:

“

Table 101 — Operating conditions for circular saws intended to cut wood

| | |
|----------------------------------|--|
| Material and set-up | Chipboard: P2 in accordance with EN 312:2010, density (610 ± 60) kg/m ³ , thickness (19 ± 1) mm, width (400 ± 2) mm, any length <i>a</i> . Chipboard is mounted horizontally on a bench with a working height matching the requirement for the vertical distance between the upper surface of the workpiece and the intake openings of the dust samplers as specified in 4.2. |
| Orientation and operation | Sawing of approximately 10 mm wide strips, over the width of 400 mm. The rip fence, if available, shall be used to perform the cuts. If a rip fence is not available, the cuts shall be performed using a guide rail. All available handles shall be used as specified in the instruction manual. During the test, the operator shall be positioned as illustrated in Figure 101. The test set-up illustrated in Figure 101 is appropriate for tools for right-handed use. For tools for left-handed use, the test set-up may be mirror-inverted. |
| Tool bit/settings | New saw blade as specified by the manufacturer for sawing chipboard at the beginning of each of the three tests. Speed setting devices, if any, shall be adjusted to the setting specified for sawing chipboard. Cutting depth: (30 ± 1) mm, or as close as possible to this value. |
| Feed force | The feed force applied to the tool shall be sufficient to ensure stable operation with good performance. |
| Test | During the working time of one test cycle, 30 cuts as specified above are performed equally distributed over the working time. NOTE Cutting 30 cuts in 10 min will require a cutting speed of 1,5 m/min, including sufficient time between the individual cuts. If the above cannot be achieved within 10 min, the time is extended to allow the required number of strips to be cut. |

“